

МУЗЫКАЛЬНЫЙ ТАТАРСКИЙ

"Моңнар кайтсын авылга" жыры (песня "Пусть мелодии вернутся в деревню")

29 октябрь 2026



Как тоска по деревенской молодости превратилась в татарский хит.

ЗНАКОМСТВО С ПЕСНЕЙ

Есть песни, которые с первых нот возвращают нас в детство, к родному дому и тёплым деревенским вечерам. "Моңнар кайтсын авылга" – именно об этом. Эта проникновенная композиция уже несколько десятилетий занимает особое место в сердцах татарских слушателей. В ней оживают знакомые образы: деревенские улицы, звуки гармонии, молодость, первая любовь и тоска по временам, когда музыка звучала почти в каждом доме.

Послушаем песню в исполнении народного артиста Татарской АССР **Хайдара Бигичева**:



О ЧЕМ ПЕСНЯ

Название можно перевести как "Пусть мелодии вернутся в деревню". Однако татарское слово **мон** имеет гораздо более глубокое значение. Это не просто музыка или мелодия, а особенное душевное состояние, в котором соединяются светлая грусть, искренность, воспоминания и любовь к родным местам.

Герой песни возвращается мыслями в деревенскую молодость. Когда-то вечерами на улицах звучала гармонь, молодёжь собиралась вместе, пела и веселилась. Теперь же вокруг слышится другая музыка, а старенькая гармонь словно замолчала.

Авыл киче. Тасмалардан,
(Деревенский вечер. С магнитофонных лент)

Эй, агыла ят моңнар.
(Эй, льются чужие мелодии.)

Нинди моңсу, әллә инде
(Отчего же грустно? Неужели)

Телсез калган гармуннар?
(Гармони навсегда замолчали?)

Кушымта – Припев
(повторяется после каждого куплета)

Эйт, авылым, кайда соң моң,
(Скажи, моя деревня, куда исчез моң?)

Моң кайда соң, эйт, урам?
(Где он теперь, скажи, родная улица?)

Аулак өйле һәм гармунлы
(По вечеринкам в деревенских домах и звукам гармони,)

Яшьлегемне сагынам.
(По своей молодости я тоскую.)

Авыл киче. Ник соң моңсу?
(Деревенский вечер. Почему так грустно?)

Күңелем буш. Ник шулай?
(Почему на душе такая пустота?)

Өй түрендә тальян гармун
(В центре комнаты тальянка)

Моң сагынып зар елый.
(Горько плачет, тоскуя по прежним мелодиям.)

Йөрәкләргә очкын салып,
(Чтобы зажечь искры в сердцах людей)

Гармунымда уйныймын.
(Я заиграю на своей гармонии)

Авылыма моңнар биреп,
(Наполняя родную деревню музыкой)

Урамнарны буйлаймын.
(Пройду по её улицам)

Авыл киче. Яшь йөрәкләр
(Деревенский вечер. Молодые сердца)

Гармун-моңга сусаган.
(Истосковались по звукам гармонии и напевам)

Сөю булып моңнар кайтсын
(Пусть мелодии вновь вернутся в мою деревню)

Авылыма яңадан.
(Превратившись в песни любви)

► Текст песни на башкирском языке

ЛЕКСИКА

- **тасма** – лента, магнитофонная лента,
- **агыла** – течёт, льётся, струится,
- **ят** – чужой, незнакомый,
- **моң** – мелодия, напев, душевная грусть, тоска,
- **телсез** – безмолвный, немой,
- **аулак өй** – традиционные молодёжные посиделки в доме без старших,

- **өй түре** – почётное место дома, передний угол комнаты,
- **зар елый** – горько плачет, рыдает, плачет навзрыд,
- **очкын** – искра,
- **буйлау** – идти вдоль, прохожу по (например, по улицам),
- **сусау** – испытывать жажду, истосковаться, жаждать чего-либо.

ИСТОРИЯ ПЕСНИ

"Моңнар кайтсын авылга" появилась в 1988 году. Автором стихов стал **Рамиль Чурагулов**, а музыку написал композитор **Ризван Хакимов**.

Особую популярность "Моңнар кайтсын авылга" приобрела в исполнении **Айдара Галимова**. Именно с этой композицией молодой артист дебютировал на профессиональной сцене и в начале 1990-х годов завоевал любовь широкой публики.

С этой историей связан забавный факт, которым поделился сам композитор Ризван Хакимов в интервью. По его воспоминаниям, Айдару Галимову было всего 19 лет, когда он начал исполнять песню. Молодой певец выходил с гармонью и проникновенно пел о тоске по ушедшей молодости. Композитор с улыбкой вспоминал: какую молодость можно успеть потерять и по какой молодости тосковать в девятнадцать лет?

Но слушателей это совершенно не смущало. Песня быстро завоевала любовь публики, а имя Айдары Галимова стало широко известно.

Спустя десятилетия Рамиль Чурагулов признавался, что "Моңнар кайтсын авылга" до сих пор напоминает его поколению о деревенской молодости. Поэт верит, что однажды татарские деревни вновь переживут расцвет, а вместе с ним вернутся и старые музыкальные традиции.

АВТОРЫ ПЕСНИ

Рамиль Чурагулов (Рамил Чурагул) – поэт, чьи строки стали народными хитами. Он родился в 1962 году в Башкортостане. Его профессиональный путь начинался вовсе не с литературы: будущий автор знаменитых песен окончил автотранспортный техникум и работал инженером. Позже он получил филологическое образование, занимался журналистикой и издательским делом.

Сегодня Чурагулов известен как автор множества татарских и башкирских песен. Среди них "Әнкәйләргә рәхмәт", "Әйтмә син авыр сүз", "Аллага шөкер", "Кайгы жиле какмасын".

Его творчество настолько популярно, что поклонники даже организовывали специальные поездки и встречи, посвящённые поэту. А сам Чурагулов признаётся, что вдохновение может найти в самых простых вещах: родной природе, деревенских улицах и даже обычной крапиве или репейнике.

Ризван Хакимов – композитор, подаривший татарской эстраде десятки хитов. Среди написанных им песен – "Елама, ярсыма", "Әйтегезче, ромашкалар", "Әйтмә син авыр сүз", "Аллага шөкер" и многие другие. В 2005 году его творческие заслуги были отмечены почётным званием заслуженного деятеля искусств Башкортостана.

Интересно, что сам композитор всегда очень серьёзно относился к качеству современной эстрадной музыки. В интервью он неоднократно критиковал песни, в которых, по его мнению, не хватает смысла и настоящего чувства.

Свою композицию "Моңнар кайтсын авылга" Хакимов относил к тем произведениям, которые настолько полюбились слушателям, что постепенно стали восприниматься почти как народные.

ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ

- В песне отражено противостояние традиционной гармонии и магнитофона, постепенно вытеснявшего живую музыку из деревенского быта. Об этом говорят строки: "Тасмалардан агыла ят моңнар  и "Телсез калган гармуннар? .
- Песня была написана в 1988 году, однако широкую популярность приобрела лишь в начале 1990-х годов.
- Песня вошла в учебные материалы [Alima Academy](#) – международной онлайн-школы татарского языка и культуры, основанной в Канаде в 2018 году. Школа подготовила образовательные материалы для изучающих татарский язык, которые были опубликованы на сайте американского **Университета Дьюка** (Duke University). В одном из заданий учащимся продвинутого уровня предлагается познакомиться с текстом песни и самостоятельно объяснить её смысл.

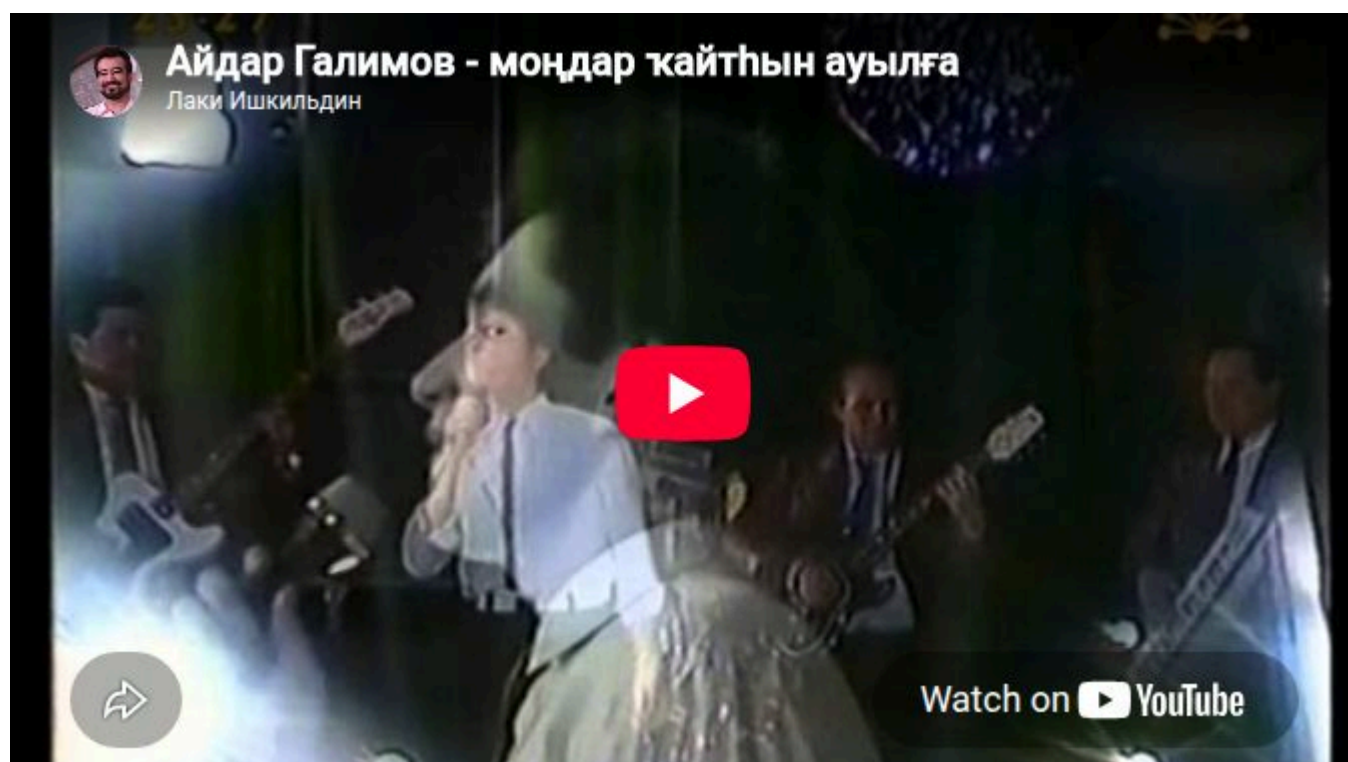
ИСПОЛНИТЕЛИ ПЕСНИ

За годы существования композиции к ней обращались самые разные исполнители. Каждый привносил в знакомую мелодию собственное настроение.

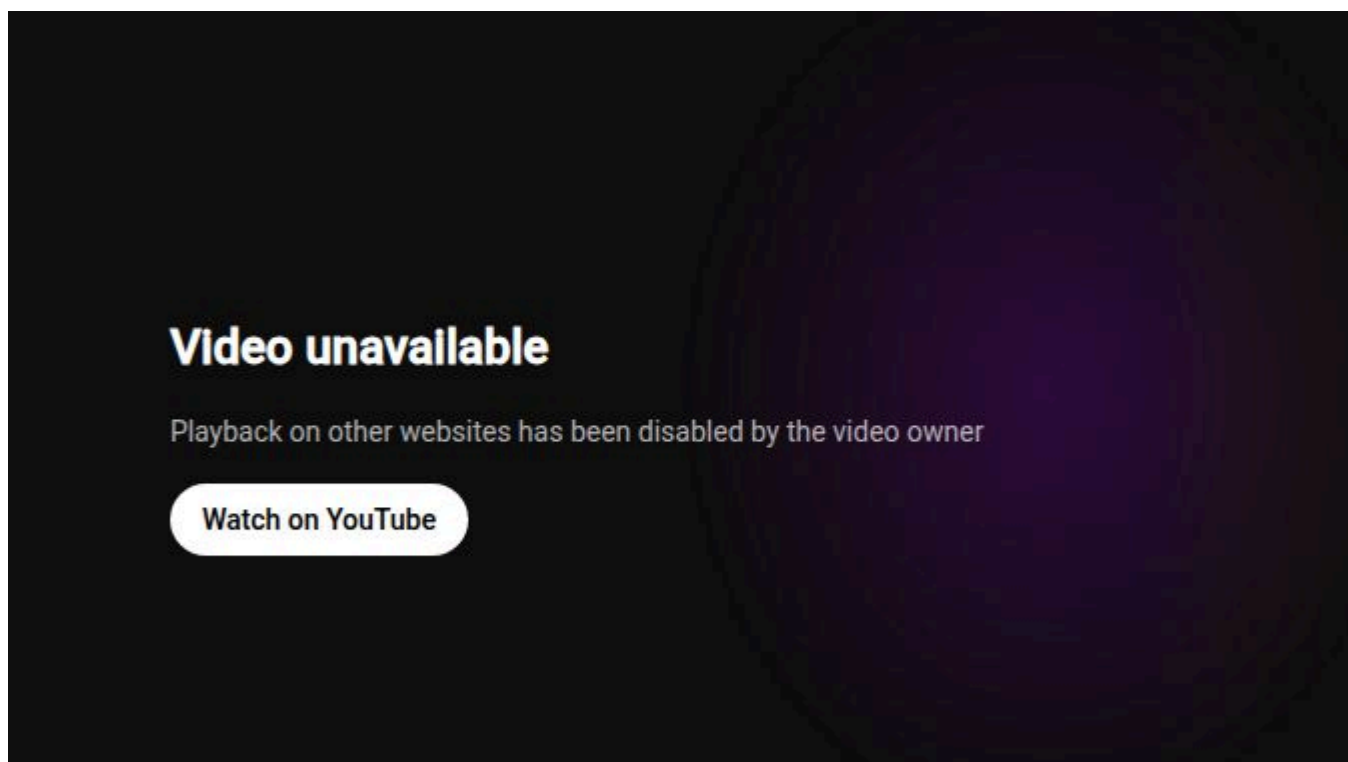
Давайте послушаем песню в исполнении народного артиста Татарстана и Башкортостана **Айдара Галимова**:



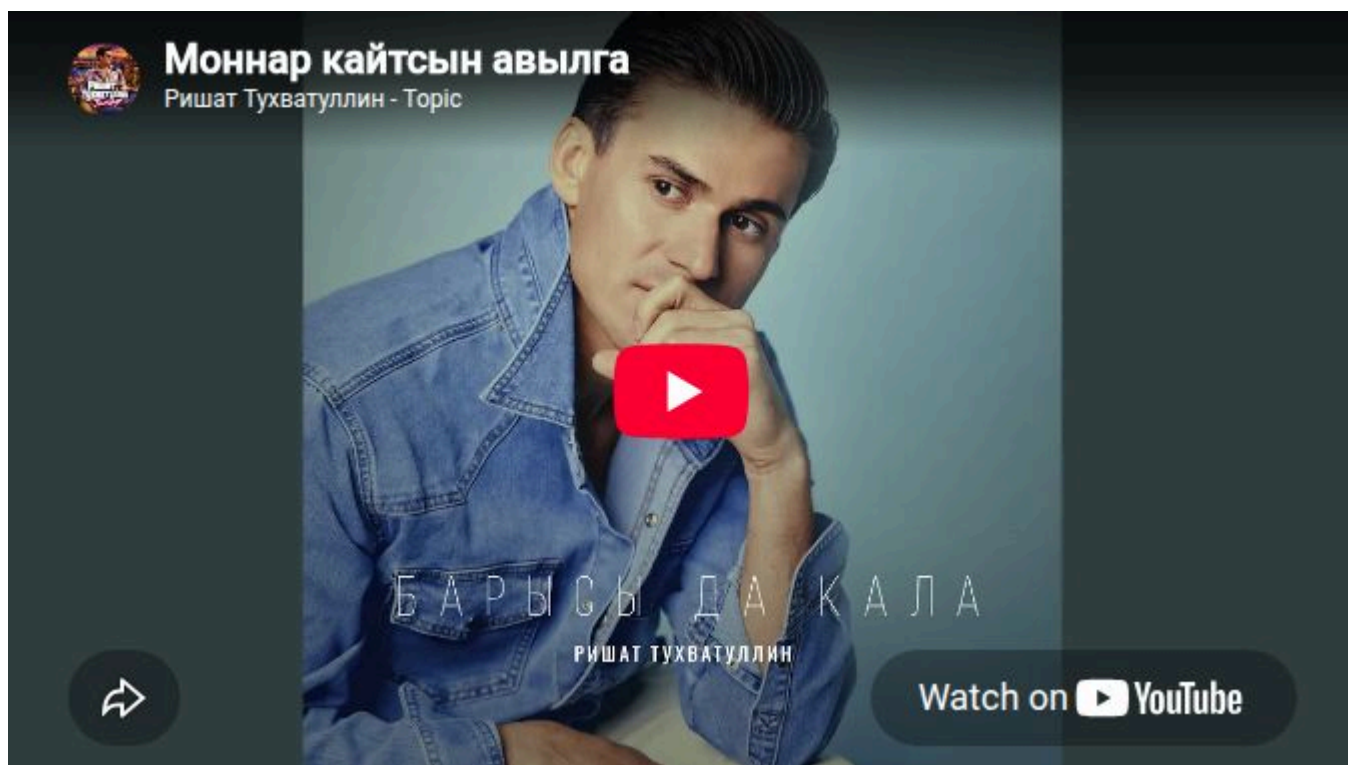
Существует также башкирская версия в его исполнении:



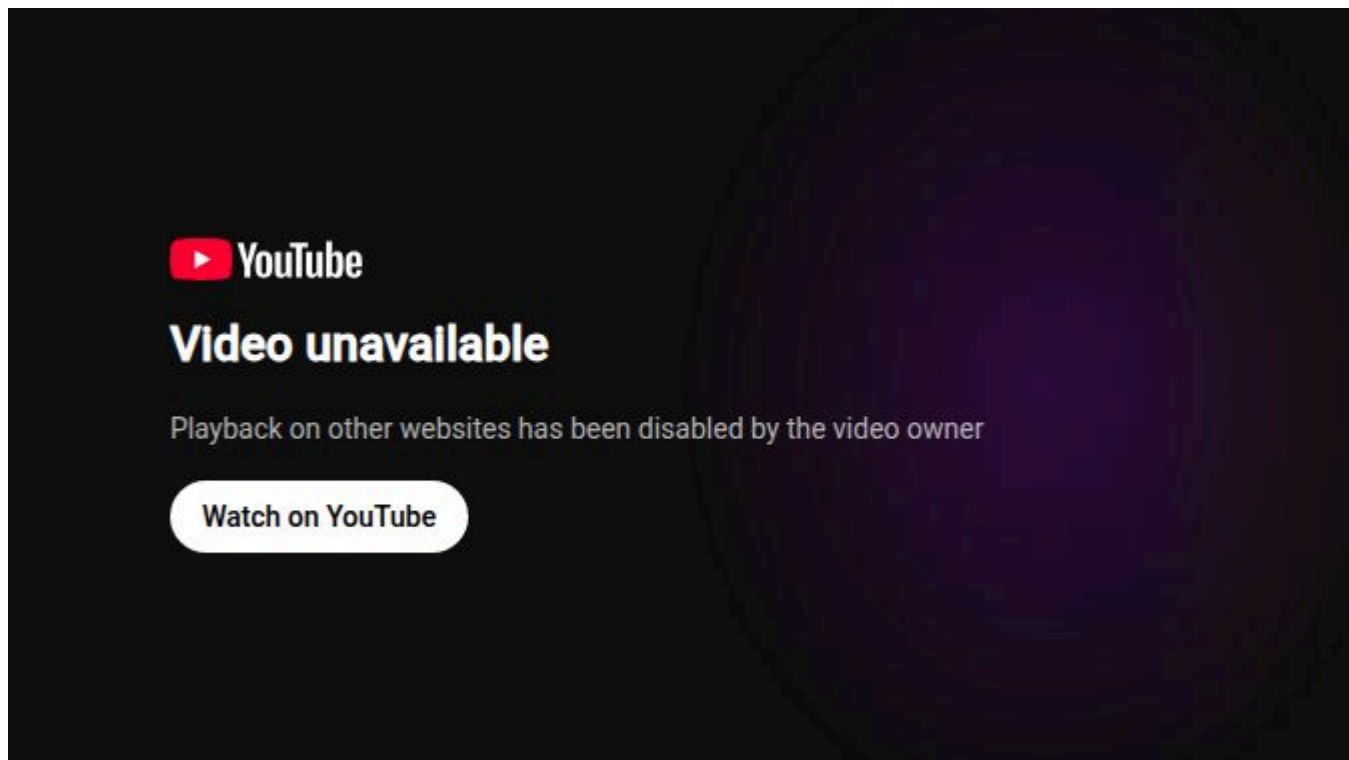
Исполнение народного артиста **Салавата Фатхетдинова** в его прайм-эре в 1992 году:



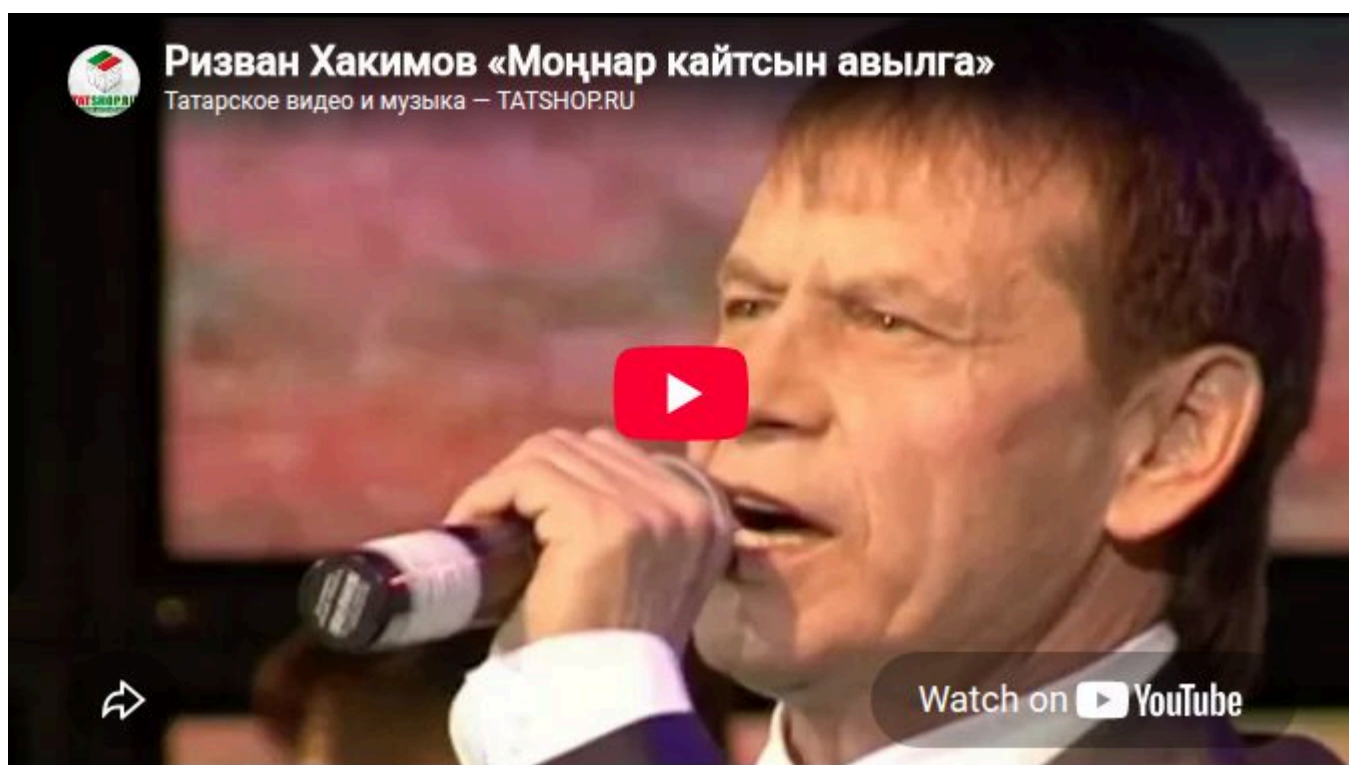
Один из ярких представителей современной татарской эстрады **Ришат Тухватуллин** также включил знаменитую композицию в свой репертуар:



Народный артист Татарстана **Асаф Валиев**, прославившийся своим лирическим исполнением, также не обошел стороной эту песню:



Песня в исполнении самого композитора **Ризвана Хакимова**:

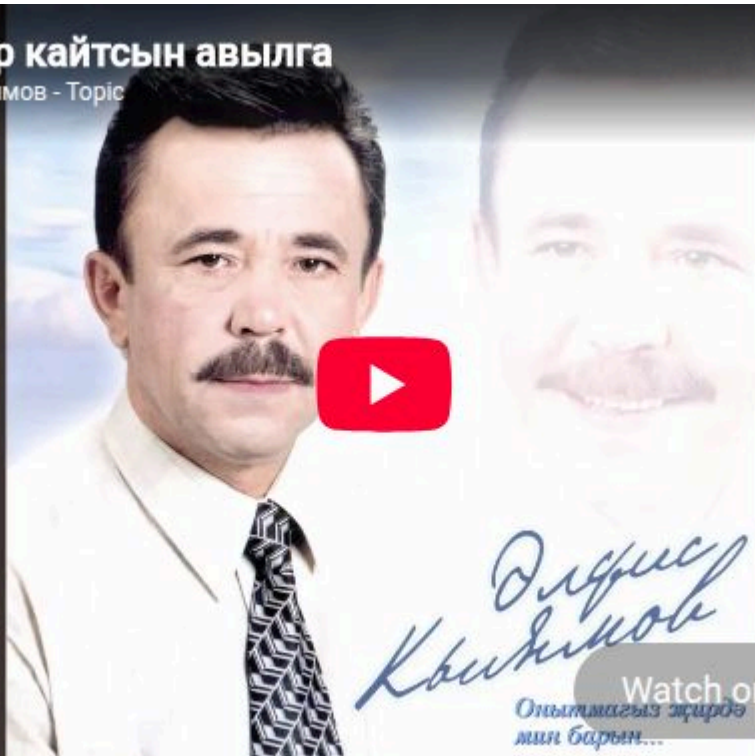


Атмосфера магнитофонных записей и прошлых лет в проникновенном исполнении заслуженного артиста Республики Татарстан **Альфиса Кыямова**:



Моннар кайтсын авылга

Альфис Киямов - Topic



Watch on



YouTube

"Моңнар кайтсын авылга" жыры

Dm Gm C F

Авыл киче. Тасмалардан,

A7 Dm

Әй, ағыла ят моңнар.

F C

Нинди моңсу, әллә инде

C F A

Телсез калган гармуннар?

Dm B

Әйт, авылым, кайда соң моң,

Gm C F A7

Моң кайда соң, әйт, урам?!

Dm F B

Аулак өйле һәм гармунлы

Gm A7 Dm

Яшьлегемне сагынам.



әйдә! ONLINE

Azadliq (RFE/RL)

НАЛИЧИЕ В СТРИМИНГОВЫХ СЕРВИСАХ

Песня есть на стриминговых сервисах. Набирайте в поиске по названию "Моңнар кайтсын авылга", "Моннар кайтсын авылга", "Әйт, ауылым, кайза һуң моң".

Приятного прослушивания!

Предложить песни для разборов вы можете, написав нам по адресу:
eydetat@gmail.com

Заходите на [наш сайт](#), каждый день вы найдёте там что-то новое и интересное!
Также подписывайтесь на наши соцсети: мы есть в [Telegram-e](#), [Instagram-e](#),
[Youtube](#) и [Тиктоке](#).

Проект "[Эйдә! Online. Изучаем татарский](#)" предлагает качественные и современные курсы и материалы для изучения татарского языка. Онлайн-курсы разговорного татарского, адаптированные литературные тексты, новости с подстрочным переводом, видео- и аудио-материалы, тесты и многое другое!



БУ ТЕМАГА:

"Илкәем" жыры (песня "Родина моя")

This item is part of

Эйдә! Online

музыкальный татарский